

Guatemala, 31 de Octubre de 2016
Informe 07-2016

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.-

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnico profesionales número 897-2016, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 324-2016 correspondiente al mes de Octubre de 2016, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando mi factura serie "A", número 0030.

ACTIVIDADES REALIZADAS:

1. Nuevo mapeo en la comunidad lingüística K'iché' con la finalidad de conocer a nuevos artesanos, esto servirá para la recopilación de información y el llenado de fichas a la Unidad SIC.
2. Llenado de fichas de artesanos en las diferentes comunidades y municipios de la comunidad lingüística K'iche' del departamento de Sololá.
3. Reunión con Jóvenes del equipo de voluntariado, para exponerles sobre la actividad que se realizara en la ciudad de Quetzaltenango para el mes de Octubre.
4. Reunión con representantes de autoridades comunitarias, para darles a conocer el tema que se les estará transmitiendo y establecer fecha para desarrollar el tema "Cultura y sus generalidades"

5. Viaje a el departamento de Suchitepéquez, esto con la finalidad de reunirnos con autoridades, para ver y acordar sacar la elección de representantes del pueblo K'iche' ante el CODEDE.
6. Actividad con jóvenes del voluntariado en la ciudad de Quetzaltenango, reunidos jóvenes de los departamentos de Quetzaltenango, Totonicapán, Quiché y Sololá.
7. Actividad realizada con autoridades comunitarias, sobre el tema "Cultura y sus generalidades" esto para apoyar los conocimientos de las autoridades que día tras día colaboran al desarrollo cultural.
8. Reunión con autoridades de la comunidad lingüística Kaqchiquel del departamento de Sololá, esto con la finalidad para establecer una fecha para llevar a cabo la elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE.
9. Elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística K'iche' del departamento de Suchitepéquez.
10. Elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística Kaqchiquel, del departamento de Sololá.
11. Entrega de Informes y recepción de lineamientos, en la ciudad de Guatemala, para seguir trabajando en el rescate a nuestra cultura.
12. Envió de fichas recopiladas durante el mes de Octubre, con información de artesanos y la especialización de ellas, se cuentan con fotografías e información esencial.

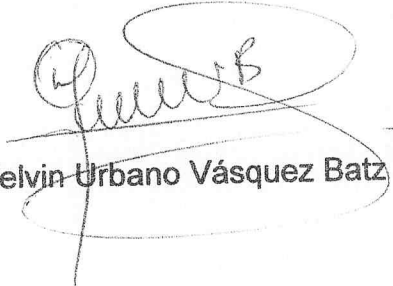
RESULTADOS:

1. Recorrer las diferentes aldeas de la comunidad lingüística K'iche' del departamento de Sololá. Esto con la finalidad de obtener información de nuevos artesanos, ya que en esta área es muy complicado encontrarlos, se cumple con este mapeo.
2. Llenado de fichas de artesanos, de la comunidad lingüística K'iche' del departamento de Sololá. Ya que es importante recopilar esta información a la Unidad del Sistema de Información Cultural

3. Reunión con jóvenes del voluntariado, de la comunidad lingüística K'iche' para darles a conocer sobre la actividad que se estará realizando en la ciudad de Quetzaltenango juntamente con otras redes de voluntariado de diferentes comunidades, se les da a conocer la fecha de la actividad y el medio de transporte en que se estar viajando
4. Reunión con autoridades comunitarias y municipales esto con la finalidad de realizar una convocatoria a diferentes autoridades para que asistan a la actividad que se desarrollara en este mes sobre "Cultura y sus generalidades" así mismo establecer la fecha y el horario en que se desarrollara la actividad.
5. Viaje a el departamento de Suchitepéquez, con la finalidad de reunirnos con diferentes autoridades, municipales y de gobernación, SEGEPLAN, para tratar sobre el tema de elección de representantes del pueblo k'iche' ante el CODEDE. Las autoridades muestran su apoyo y se inicia con el proceso de convocatoria, se tendrá otra reunión en donde se verá el lugar donde se llevará a cabo la elección.
6. Actividad con grupo de jóvenes del voluntariado cultural, en la ciudad de Quetzaltenango, se reúnen varios departamentos, se realizan diferentes actividades con los jóvenes, se les da a conocer la red del voluntariado del Ministerio de Cultura y Deportes.
7. Actividad realizada con autoridades comunitarias, municipales y guías espirituales sobre el tema "Cultura y sus generalidades" se cuenta con fotografías y listados de los participantes, se logra desarrollar el tema con los participantes.
8. Apoyo y asesoramiento a la actividad que se estará realizando este mes en la comunidad lingüística Kaqchiquel, del departamento de Sololá, sobre la elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, las autoridades municipales y SEGEPLAN, muestran su apoyo.
9. Actividad de elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística K'iche, que se realizó en el departamento de Suchitepéquez, se cuenta con listado de participantes y fotografías de la actividad.

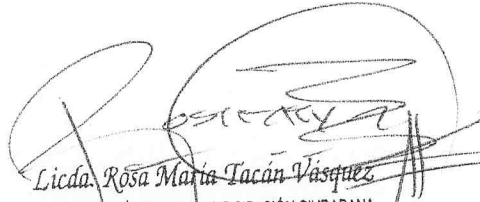
10. Asesoramiento en la elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística Kaqchiquel, del departamento de Sololá, se cuenta con listado de participantes y fotografías, la actividad se desarrolló sin ninguna novedad.
11. Asistencia a la convocatoria hecha por la Dirección Técnica de Participación Ciudadana, para entrega de informes y recepción de lineamientos acerca de las actividades que se tienen contempladas para el mes de Octubre y su cumplimiento.
12. Envío de fichas para el Sistema de Información Cultural de la comunidad lingüística K'iche'.

Atentamente,



Melvin Urbano Vásquez Batz

Vo.Bo.



Licda. Rosa María Tacán Vásquez
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licenciado

Maximiliano Antonio Araujo y Araujo

Viceministro de Cultura

Ministerio de Cultura y Deportes

Su despacho.-

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe final de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico profesionales número 897-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 324-2016** correspondiente al periodo de Abril a Octubre de 2016.

ACTIVIDADES REALIZADAS:

1. Acercamiento a personería de SEGEPLAN, para obtención de datos para realizar convocatorias. Para elección de pueblos indígenas ante el CODEDE en el Departamento de Suchitepéquez.
2. Identificación de Artistas en el Municipio de Nahualá , Santa Clara La Laguna, Santa Lucía Utatlán, con la finalidad de tener información acerca de nuevos artistas ya que servirá para el llenado de fichas, de la Unidad SIC, en el mes de abril a Octubre.
3. Llenado de fichas de artistas de los municipios de la comunidad lingüística K'iche del Departamento de Sololá. Para apoyar a la Unidad del SIC.
4. Visita a autoridades del Departamento de Suchitepéquez, con la finalidad de que participen en la elección de representantes de pueblos indígenas ante el CODEDE. De la misma manera se ve el lugar y la logística para realizar el evento.
5. Elección de representantes de pueblos indígenas ante el CODEDE, en el departamento de Suchitepéquez, se apoyó la actividad, se coordinó con las

autoridades municipales y representantes de distintas instituciones públicas y privadas.

6. Conferencias, talleres y charlas dirigidas a estudiantes del nivel básico y diversificado sobre: Ciudadanía intercultural, Cultura Política, Discriminación Étnica, Participación Ciudadana, Calendario y Numeración Maya, esto para fortalecer los conocimientos de alumnos de Institutos Nacionales y privados del nivel básico y diversificado.
7. Ceremonia para conmemorar la semana o los cinco días terminales del calendario solar o agrícola del Wayeb', con la compañía de la Alcaldía Indígena y guías espirituales.
8. Visita a artista en Santa Clara La Laguna, facilitación y acercamiento de señoritas Uatlécas de Santa Lucía Utatlán, con el propósito de obtener conocimientos en la elaboración de artesanías.
9. Reunión en la Gobernación de Sololá, con personeros del Ministerio de Cultura y Deportes, Gobernación Departamental de Sololá, municipalidad de Sololá, miembros de la Organización de Estados Iberoamericanos y Promotor Cultural, esto con la finalidad de organizar talleres y un festival que se tiene contemplado para el mes de Julio de este año.
10. Visita a Eco museo del municipio de San Andrés Semetabaj acompañando a personeros del Ministerio de Cultura y Deportes y Caja Lúdica, esto para realizar alianzas sobre patrimonio de la localidad.
11. Participación en el Tercer Congreso de Ojer Maya' Tz'iib' que se realizó en las fechas del 12 al 18 de mayo de 2016, las conferencias tratan sobre la revitalización de los Idiomas Mayas vivos del Territorio Maya.
12. Apoyo en talleres para artistas en las fechas 26, 27 de mayo de 2016, en la comunidad lingüística Tz'utujil en San Pedro La Laguna en donde se reunieron los diferentes municipios, al final de los talleres se realizará un festival sobre artesanías.
13. Asesoramiento a Alcaldía de Santa Lucía Utatlán, Sololá. Sobre la Asamblea de elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDEs que se estará realizando en la fecha veintiuno del mes de Junio de 2016.

14. Apoyo en el segundo módulo sobre Festival de artistas, realizado en la comunidad lingüística Tz'utujil, se contó con la participación de sesenta artesanos, esto realizado en el municipio de San Pedro La Laguna.
15. Convocatoria a las diferentes autoridades, instituciones públicas y privadas, con la finalidad que estén presentes para participar en el desarrollo de la elección de Asamblea de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDEs. De la comunidad lingüística K'iche', Sololá.
16. Asamblea de elección de representantes de pueblos indígenas ante el CODEDEs, de la comunidad lingüística K'iche' que se llevó a cabo en el municipio de Santa Lucía Utatlán, Sololá.
17. Asistencia técnica al segundo módulo en la Ciudad de Guatemala, sobre el tema Retos y Desafíos sobre la Gestión Cultural.
18. Acompañamiento a Alcaldía Indígena, sobre temas culturales.
19. Apoyo a gestor para mapeo de Cooperativas he instituciones para elección de servicio cívico.
20. Reunión en Alcaldía Indígena, para tratar temas relacionados al día Internacional de los Pueblos Indígenas.
21. Acompañamiento logístico en la Celebración del día Internacional de los Pueblos Indígenas.
22. Participación en el Encuentro Nacional de Gestores Culturales "Unidos por el Desarrollo Integral "
23. Identificación de Jóvenes para formalizar el voluntariado cultural del Ministerio de Cultura y Deportes, en el Departamento de Sololá.
24. Organización con jóvenes y municipalidad para celebrar el día nacional de la juventud.
25. Celebración del día nacional de la juventud, con apoyo de la municipalidad de Santa Lucía Utatlán, Sololá.

26. Se brinda apoyo logístico en actos culturales en las diferentes aldeas de la comunidad lingüística K'iche' y en escuelas e institutos básicos, por la celebración de las fiestas patrias.
27. Actividad que es realizada con autoridades comunitarias, guías espirituales, autoridades municipales sobre Cultura y sus generalidades, esto para dar a conocer y fortalecer los conocimientos de nuestras autoridades. Se realizaron varias conferencias con el tema, en comunidades lingüísticas K'iche's del departamento de Sololá.
28. Reunión con Jóvenes del equipo de voluntariado, para exponerles sobre la actividad que se realizara en la ciudad de Quetzaltenango para el mes de Octubre.
29. Viaje a el departamento de Suchitepéquez, esto con la finalidad de reunirnos con autoridades, para asesorar la elección de representantes de pueblos indígenas ante el CODEDE.
30. Actividad con jóvenes del voluntariado en la ciudad de Quetzaltenango, reunidos jóvenes de los departamentos de Quetzaltenango, Totonicapán, Quiché y Sololá.
31. Reunión con autoridades de la comunidad lingüística Kaqchiquel del departamento de Sololá, esto con la finalidad para establecer una fecha para llevar a cabo la elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE.
32. Elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística K'iche' del departamento de Suchitepéquez.

33. Elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística Kaqchiquel, del departamento de Sololá.

Atentamente,



Melvin Urbano Vásquez Batz

Vo.Bo.



Licda. Rosa María Tacán Vásquez
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.-

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de resultados conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnico profesionales número 897-2016, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 324-2016 correspondiente al periodo de abril a Octubre de 2016.

RESULTADOS:

1. Acercamiento a personería de SEGEPLAN, con la finalidad de obtención de datos para realizar convocatoria esto con la finalidad de llevar a cabo la elección de representantes de pueblos Indígenas ante el CODEDE en el Departamento de Suchitepéquez.
2. Identificación de artistas de la comunidad lingüística K'iche' se recorrieron los municipios de Nahualá, Santa Clara La Laguna y Santa Lucía Utatlán. Se cuenta con nombres y números de teléfonos, se dedican a la elaboración de canastos típicos, tejido.
3. Llenado de fichas de artistas de la comunidad lingüística K'iché, del Departamento de Sololá. Beneficiará a la Unidad del SIC, así mismo cada artista tendrá la oportunidad de exponer las artesanías por medio de una red.
4. Acercamiento a autoridades de la comunidad lingüística Tz'utujil del Departamento de Suchitepéquez. Con la finalidad de realizar la Asamblea de Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante el DODEDE. De igual

manera se apoya con la logística y el lugar del evento donde se realizará la elección.

5. Quedan electos titular y suplente en Asamblea de Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística Tz'utujil, del Departamento de Suchitepéquez.
6. Conferencias, talleres y charlas dirigidas a estudiantes del nivel básico y diversificado sobre: Ciudadanía intercultural, Cultura Política, Discriminación Étnica, Participación Ciudadana, Calendario y Numeración Maya. Estas actividades se desarrollaron para fortalecer los conocimientos de los estudiantes en diferentes establecimientos de la comunidad lingüística K'iche' del departamento de Sololá.
7. Ceremonia ancestral para celebrar el Wayeb' según el calendario Maya, mes de la reflexión, esta ceremonia se realizó con el apoyo de la Alcaldía Indígena y Guías Espirituales, de la comunidad lingüística K'iche', según el calendario maya nos habla del periodo de los últimos cinco días del calendario solar y agrícola.
8. Visita a artista Clara Tziac Tambriz, del Municipio de Santa Clara La Laguna, esta artista se dedica a la elaboración de Canastos con caña, facilitación y acercamiento de señoritas Uatlécas, se nos da a conocer el proceso para realizar las artesanías.
9. Asistencia a la gobernación departamental de Sololá, sobre reunión con personeros del Ministerio de Cultura y Deportes, Promotor Cultural y La Organización de Estados Iberoamericanos. Esta fue la primera reunión se trató temas sobre organización de talleres, y un festival final donde se contará con marimbas, diversidad de juegos y exposición de artesanías típicas. Se le dará seguimiento.
10. Acompañamiento a personeros del Ministerio de Cultura y Deportes, como también a Caja Lúdica, nos reunimos en el Eco museo, de San Andrés Semetabaj, se dialogó y se mantendrá la comunicación entre las autoridades para realizar alianzas sobre patrimonio de la localidad.
11. Asistencia al Tercer Congreso de Ojer Maya' Tz'iib' fue realizado por el Ministerio de Cultura y Deportes, Maya Antiguo para los Mayas, que se realizó en las fechas del 12 al 18 de mayo de 2016, en la Ciudad de El Remate, Peten,

se tubo conocimientos sobre los números calendáricos en los códices, la importancia y la revitalización de los idiomas mayas, escritura y pintura maya antigua, gramática de los textos gravados en Tikal, entre otros.

12. Apoyo logístico a talleres impartidos por el Doctor del Centro de Investigación de San Pedro La Laguna, con la participación de sesenta artistas de los diferentes municipios de la comunidad lingüística Tz'utijil, esto lo realiza el Ministerio de Cultura y Deportes.
13. Asesoramiento a alcaldía de Santa Lucía Utatlán, Sololá. para realizar la Asamblea de elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDEs. Que se realizara en las instalaciones del salón municipal.
14. Acompañamiento y apoyo en el segundo módulo sobre Festival de artistas, en la comunidad lingüística Tz'utijil, del municipio de San Pedro La Laguna Sololá, se logra capacitar a sesenta artistas de los diferentes municipios de la comunidad lingüística Tz'utijil.
15. Convocatoria en diferentes municipios de la comunidad lingüística K'iche a municipalidades, autoridades, instituciones públicas y privadas, con la finalidad que estén presentes para participar en la Asamblea de elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDEs, del departamento de Sololá.
16. Quedan electos titular y suplente nuevos representantes de pueblos indígenas ante el CODEDE, en la comunidad lingüística K'iche'. Se dio la elección sin ninguna dificultad se contó con el apoyo de la municipalidad y de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana.
17. Asistencia a la convocatoria del segundo módulo en la Ciudad de Guatemala, sobre el tema Retos y Desafíos sobre la Gestión Cultural.
18. Acompañamiento a Alcaldía Indígena, sobre temas culturales elaborando solicitudes para las diferentes actividades a realizarse en beneficio de la comunidad lingüística K'iche.
19. Apoyo a gestor de la comunidad lingüística K'iche, esto para realizar la elección de servicio cívico en el departamento de Sololá, se realiza un mapeo de instituciones y cooperativas.

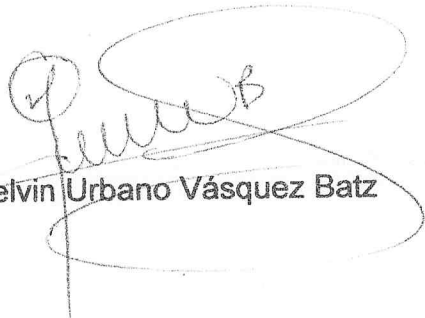
20. Asistencia técnica a alcaldía indígena, para asesorar a las diferentes actividades que se planean para la fecha nueve de agosto del presente año, celebración del día Internacional y Nacional de los Pueblos Indígenas.
21. Primera vez que se lleva a cabo la celebración del día Internacional y Nacional de los Pueblos Indígenas, en las instalaciones de alcaldía indígena del municipio de Santa Lucía Utatlán, se planificaron las actividades, se cuenta con fotografías, se hicieron presentes varias autoridades y alumnado.
22. Asistencia a la convocatoria hecha por la Dirección Técnica de Participación Ciudadana, para estar presentes en el Encuentro Nacional de Gestores y Promotores Culturales "Unidos por el Desarrollo Integral" que se realizó en la ciudad de Guatemala en las fechas once y doce de agosto del presente año. Se obtuvo un buen aprendizaje en este encuentro.
23. Mapeo realizado en los diferentes municipios del departamento de Sololá, esto con la finalidad de identificar a jóvenes líderes para formar el voluntariado cultural, del Ministerio de Cultura y Deportes.
24. Asistencia a alcaldía municipal de Santa Lucía Utatlán, realizada por jóvenes para que se les pueda dar apoyo logístico para realizar el día Nacional de la juventud. Y plantear las diferentes actividades que se puedan realizar, culturales y deportivas.
25. Celebración del día nacional de la juventud, se contó con la presencia de más de doscientos alumnos, se realizaron actos culturales y deportivos, gracias a las gestiones realizadas la municipalidad premia a los diferentes establecimientos participantes.
26. Apoyo logístico brindado a aldeas de la comunidad lingüística K'iche', escuelas e institutos con temas y actos culturales, que se realizan en el mes de Septiembre por la celebración de las fiestas patrias. Se cuenta con fotografías de los diferentes actos culturales, Danza, poemas, cantos, estampas, esto con un enfoque nuevo, todo en idioma K'iche'.
27. Actividad que se organizó con autoridades de aldeas de la comunidad lingüística K'iche', se cuenta con fotografías de la actividad y listados del mismo, se les dio a conocer el tema de Cultura y sus generalidades, esto para dar a conocer nuestra cultura y fortalecer los conocimientos de nuestras autoridades. Se

realizan varias actividades con el tema en comunidades lingüísticas K'iche's del departamento de Sololá.

28. Reunión con jóvenes del voluntariado, de la comunidad lingüística K'iche' para darles a conocer sobre la actividad que se estará realizando en la ciudad de Quetzaltenango juntamente con otras redes de voluntariado de diferentes comunidades, se les da a conocer la fecha de la actividad y el medio de transporte en que se estar viajando
29. Viaje a el departamento de Suchitepéquez, con la finalidad de asesorar a autoridades, sobre el tema de elección de representantes de pueblos indígenas ante el CODEDE. Las autoridades muestran su apoyo y se inicia con el proceso de convocatoria, se tendrá otra reunión en donde se verá el lugar donde se llevará a cabo la elección.
30. Actividad con grupo de jóvenes del voluntariado cultural, en la ciudad de Quetzaltenango, se reúnen varios departamentos, se realizan diferentes actividades con los jóvenes, se les da a conocer la red del voluntariado del Ministerio de Cultura y Deportes.
31. Apoyo y asesoramiento a la actividad que se estará realizando este mes en la comunidad lingüística Kaqchiquel, del departamento de Sololá, sobre la elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, las autoridades municipales y SEGEPLAN, muestran su apoyo.
32. Actividad de elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística K'iche, que se realizó en el departamento de Suchitepéquez, se cuenta con listado de participantes y fotografías de la actividad.

33. Asesoramiento en la elección de representantes de los pueblos indígenas ante el CODEDE, de la comunidad lingüística Kaqchiquel, del departamento de Sololá, se cuenta con listado de participantes y fotografías, la actividad se desarrolló sin ninguna novedad.

Atentamente,



Melvin Urbano Vásquez Batz

Vo.Bo.



Licda. Rosa María Tacán Vásquez
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES